Porównanie tłumaczeń Przysłów 8:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kocham tych, którzy mnie kochają, a ci, którzy mnie szukają – znajdują.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kocham tych, którzy mnie kochają, każdy, kto mnie szuka — znajduje.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miłuję tych, którzy mnie miłują, a ci, którzy szukają mnie pilnie, znajdą mnie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ja miłuję tych, którzy mię miłują; a którzy mię szukają rano, znajdują mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ja miłuję tych, którzy mię miłują, a którzy rano czują do mnie, najdą mię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja kocham tych, co mnie kochają, znajdzie mnie, kto mnie szuka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miłuję tych, którzy mnie miłują, a którzy mnie gorliwie szukają, znajdują mnie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja kocham tych, którzy mnie kochają, znajdą mnie ci, którzy mnie szukają.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Darzę miłością tych, którzy mnie kochają, kto mnie szuka usilnie, ten znajdzie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Miłuję tych, którzy mnie miłują, a kto mnie usilnie szuka, ten mnie znajduje.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я люблю тих, що мене люблять, а ті, що мене шукають, знайдуть.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Miłuję tych, którzy Mnie miłują; a ci, co Mnie usilnie szukają – znajdują.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Miłuję tych, którzy mnie miłują, a znajdują mnie ci, którzy mnie szukają.